



# WarmSteam

Vapourizer

## Use And Care Manual



- ♥ Protective Steam Guard® design
- ♥ Night-light
- ♥ Recyclable\* Tank
- ♥ Auto Shut-Off
- ♥ Inhalant Cup
- ♥ Use with Vicks VapoPads

If you have any questions about the operation of your Vicks Vapourizer, call our toll-free Consumer Relations line at 1-800-VAPOR-1-2 or e-mail us at [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com).

### Important Information!

If vapourizer does not produce steam after 10 minutes add 1 to 2 pinches (1/8 tsp) of salt. Wait an additional 10 minutes. If vapourizer is still not generating steam add another pinch or two of salt as needed (up to 1/2 tsp).

**Note:** Please do not add salt to your vapourizer each time you operate the product. Salt will build up over time and you may not need to repeat the process.



**IMPORTANT! READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

\*For disassembly and recycling instructions, visit: [www.VicksHumidifiers.ca/Recycle](http://www.VicksHumidifiers.ca/Recycle)

**Model  
V150RYC**



## Important Safety Instructions

**READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE ESPECIALLY THESE BASIC SAFETY PRECAUTIONS:**

**IMPORTANT! For the most effective and safe use of your appliance, please READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS... especially those regarding the addition of salt to the water. In "soft water" areas, salt may be needed in the water to generate steam. In "hard water" areas, the vapourizer will operate without the addition of salt.**



### **WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

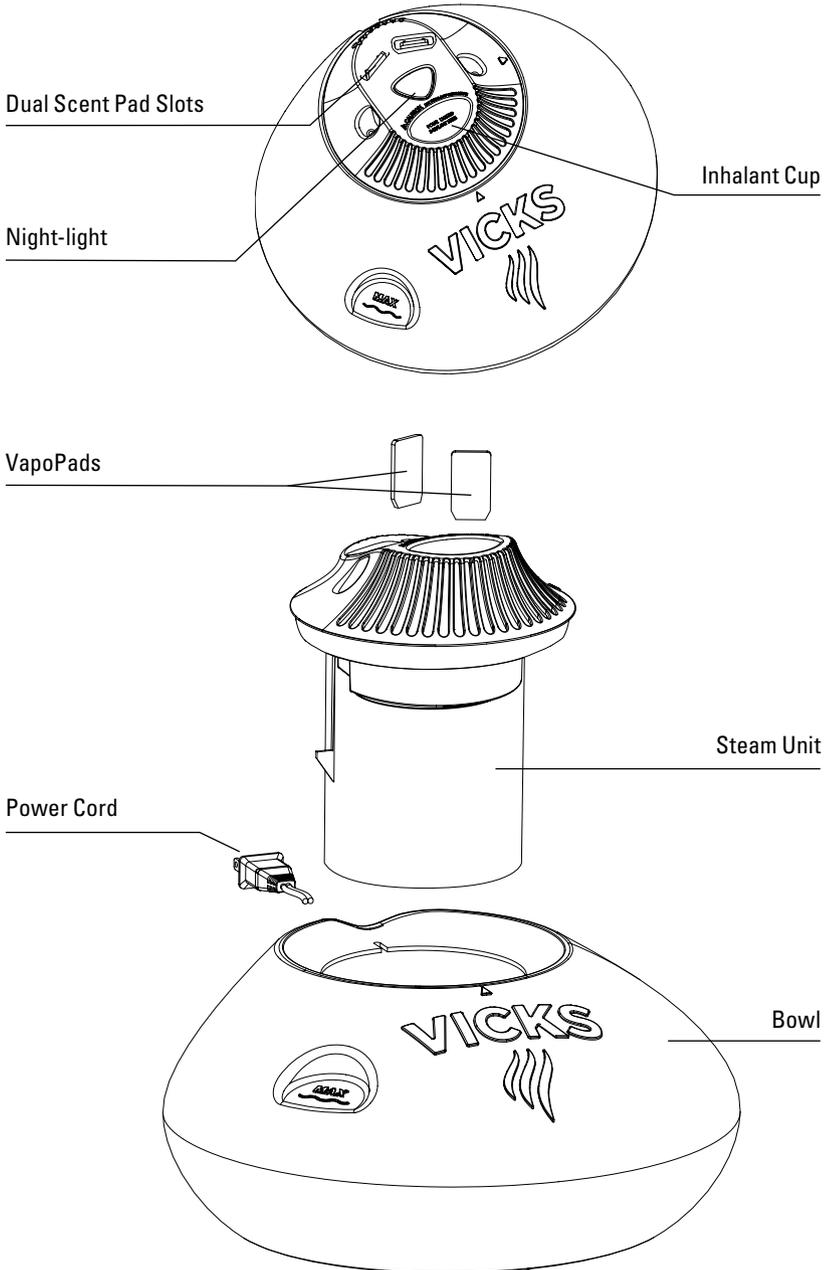
We recognize that many of our customers use vapourizers in homes with young children. Carefully supervise your children when the vapourizer is operating, especially crawling infants and toddlers. For children who can understand, please be sure to take the time to instruct them that the vapourizer is not a toy... it is a device that produces hot steam and could cause severe burns and injuries if they do not stay away from it.

**WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK AND INJURY TO PERSONS, INCLUDING THE FOLLOWING:**

- 1.** The appliance should always be placed on a firm, flat, waterproof surface at least four feet away from bedside, six inches from the wall and out of reach of children and pets. Be sure the appliance is in a stable position and the power cord is away from heated surfaces and out of the way to prevent the vapourizer from being tipped over.
- 2.** The appliance should not be left unattended in a closed room since air could become saturated and cause personal injury or property damage. Leave room door partly open. **DO NOT** aim mist nozzle directly at children, walls or furniture.
- 3.** Place the appliance in an area that is out of the reach of children.
- 4.** Before using the appliance, extend the cord and inspect for any signs of damage. **DO NOT** use the unit if the cord has been damaged.
- 5.** The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
- 6.**  **CAUTION** To avoid the risk of fire, shock or personal injury, plug the appliance directly into a 120V AC electrical outlet. **DO NOT** use an extension cord or power strip.
- 7.** The appliance should always be unplugged and emptied when not in operation or while being cleaned. Unplug vapourizer and allow to cool before moving. **DO NOT** move or tilt vapourizer while it is in operation. Plug and unplug unit with dry hands. Never pull by cord.
- 8.** **DO NOT** operate the appliance without water. Unplug unit when tank is empty.

9. Appliance requires regular cleaning. Refer to and follow cleaning instructions.
10. **DO NOT** operate outdoors; this appliance is intended for indoor use.
11. **DO NOT** cover or insert objects into any openings on the unit. **DO NOT** pour liquid inhalants into the safety vents.
12. **DO NOT** attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this appliance. Doing so will void your warranty.
13. **DO NOT** touch skin with exposed Vicks VapoPads or place on furniture, fabrics, bedding or plastics.
14. **DO NOT** remove the appliance head during operation or within 20-30 minutes after it is unplugged. Serious injury may result.
15. **DO NOT** touch the steam vapour. Steam can cause burns.
16. **DO NOT** add liquid inhalant or VapoPads when the appliance is plugged in or operating.
17. **DO NOT** add any essential oils, or inhalants (e.g. Vicks VapoSteam) into the VapoPads slots, steam outlet or vapourizer bowl. **ONLY** add Vicks VapoSteam or essential oils to the inhalant cup.
18. **DO NOT** immerse the appliance head in water or other liquids (unless following the care and cleaning instructions). **DO NOT** pour water into the steam outlet or into the VapoPads slots.
19. **DO NOT** attempt to carry the appliance by the head. The appliance should only be moved when it is unplugged and has been allowed to cool for 20-30 minutes. The appliance should be carried by the tank only.
20. For residential use only.
21. **DO NOT** place the appliance directly on wood furniture or other surfaces that could be damaged by water. Protect by placing the appliance on a non-metallic waterproof surface.

# Vicks Warm Steam Vapourizer (Model V150RYC)



# Using Your Vicks Warm Steam Vapourizer

## Instructions

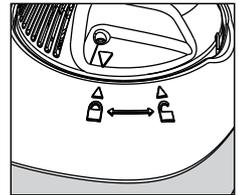
**NOTE:** Mineral content in water can vary greatly by region and could affect the performance of your unit. Steps to ensure your vapourizer functions properly are explained in step # 7 and in the Troubleshooting section.

**1. EXTEND POWER CORD FULLY BEFORE USE.** Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard. Always unplug the cord from electrical outlet before removing steam unit or when not in use. Allow the vapourizer to cool for at least 20-30 minutes before handling.

**2. FILL WATER CONTAINER.** Use finger grips located on the sides of the steam unit when handling this part. Steam unit will come in locked position. Remove steam unit from container by turning the steam unit to the unlock symbol. Lift the steam unit from the vapourizer bowl and set the steam unit aside. Fill the container with tap water to **WATER LEVEL MARKING** on bowl. **DO NOT OVERFILL.** Use fresh water each time vapourizer is used.



**3. LOCKING STEAM UNIT.** Hold down the steam unit for ten seconds to allow water to enter the housing and seat properly in water container. Be sure to lock steam unit into place on the container by aligning the arrow on the steam unit with the lock symbol on the container. If the steam unit floats, container is overfilled.



**4. PLACE VAPOURIZER IN A SAFE POSITION.** Vapourizer should always be placed on a firm, flat surface at least 1.2 metres (four feet) away from bedside and out of the reach of children. Be sure the vapourizer is in a stable position and the power cord is out of the way to prevent the vapourizer from being tipped over. Protect floor, rug or furniture by placing the vapourizer on a non-metallic, waterproof, heat-resistant surface.

**⚠ CAUTION: DO NOT DIRECT STEAM FLOW DIRECTLY AT WALLS OR FURNITURE.**

**⚠ WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN, ESPECIALLY CRAWLING INFANTS AND TODDLERS. STEAM CAN CAUSE BURNS.**

**5. VAPOURIZER INHALANTS AND SCENT PADS.** If you choose not to add scent pads or liquid inhalants to the product please continue to step 6.

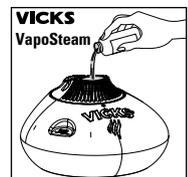
## Inhalants

For best results fill the inhalant cup on the steam unit (located directly below nightlight and in front of the steam outlet) with one tablespoon of Vicks VapoSteam.

**NOTE: Vicks VapoSteam CANNOT be added directly to the water.**

If you use Vicks VapoSteam please pay careful attention to the added cleaning directions in the Care and Cleaning section.

**DO NOT** fill inhalant cup above pour level indicator line.



Add to Inhalant Cup Only

# Using Your Vicks Warm Steam Vapourizer (Continued)

## VapoPads

Your Vicks Vapourizer includes a Scent Pad heater so that you can enjoy Vicks Soothing Menthol vapours to increase your comfort. Vicks VapoPads work with heat to gradually release soothing aromatic vapours. One complimentary menthol VapoPad is included with your unit.

**Step 1:** Open scent pad pouch at notch to expose pad. **DO NOT** touch exposed pad directly. If you do touch a pad, be sure to wash your hands thoroughly.



**Step 2:** Insert the scent pads into the slots located on the top of the steam unit behind the steam outlet.

**Step 3:** Vapour intensity can be controlled by using 1 or 2 pads. Insert 1 pad into one slot for moderate scent release and insert another pad into the second slot for maximum scent release.

**Step 4:** Before changing or removing the pads unplug the steam unit from the outlet and allow to cool for 20-30 minutes. Pads should be replaced after 8 hours of use.

## Recommended Usage for the Vicks VapoPads

- Not recommended for infants under 4.5 kg (10 pounds).
- For children between 4.5-10 kg (10-22 pounds), do not use more than 2 pads in a 24 hour period.

Sample VapoPad ingredients: Eucalyptus Oil, Menthol, Glycol, Cedar Leaf Oil & Others.

**Replacement VapoPads can be purchased at most mass and drug retailers. Use only the Vicks VapoPads models: VSP-19-CAN, VSP19VPC, VBR-5FPC. Other brands of replacement scent pads may not be compatible with this vapourizer.**

**NOTE: DO NOT** place more than one pad in each slot.

**DO NOT** use any other pads or essential oils in the scent pad slots.

- 6. PLUG IN.** Plug the power cord into 110-120 Volts AC outlet in good condition fused for at least 15 Amps. **DO NOT** use with extension cords or power strip. This product has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.**

Vapourizer will produce a gentle flow of steam within a few minutes.

**If steaming does not start within ten minutes, you may need to add salt. Please see step 7 and the *Troubleshooting* checklist.**

**Vapourizer will automatically stop producing steam when water has reached minimum level** (about 1.9 cm (3/4 inch) from bottom of container).



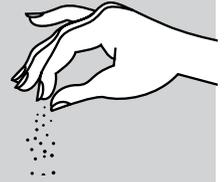
# Using Your Vicks Warm Steam Vapourizer (Continued)

The night-light will remain on, indicating that the vapourizer is plugged in. **ALWAYS** unplug steam unit and allow to cool for 20-30 minutes before removing from the water container.



**Under conditions of rapid boiling and near the end of each operation, steam may emerge from SAFETY VENTS** (above and on both sides of the steam vent). This condition is normal, preventing over boiling by relieving steam pressure. **DO NOT** lift or move the vapourizer while it is in use.

**7. IF YOUR VAPOURIZER FAILS TO STEAM AFTER 10-15 MINUTES YOU MAY HAVE LOW MINERAL CONTENT IN YOUR WATER. For areas where tap water has low to moderate mineral content ADD SALT.** For tap water of low to moderate mineral content, ADD 1 TO 2 PINCHES (1/8 teaspoon) of ordinary table salt to the water and mix thoroughly. After 10 minutes if your vapourizer still does not produce steam add another pinch or 2 of salt. **DO NOT** add more than 1/2 teaspoon or 8 pinches of salt in total. Salt has no effect on the purity of the steam.



**⚠ CAUTION: TOO MUCH SALT CAN CAUSE EXCESSIVE BOILING, BLOWN FUSE OR TRIPPED CIRCUIT BREAKER.**

**NOTE:** Please **DO NOT** add salt to your vapourizer each time you operate the product. Salt will build up over time and you may not need to repeat the process. Before adding salt operate your vapourizer following steps 1-4. If vapourizer does not produce steam after 15 minutes gradually add salt following the above directions.

**8. USE FRESH WATER AND INHALANT** each time vapourizer is used.

**9. AFTER EACH USE.** Once the vapourizer has been allowed to cool, empty any unused water from the water container. Shake the container gently back and forth to remove any remaining water. Rinse the container thoroughly, drain and wipe with a dry, clean cloth.

**NOTE:** Some residue from inhalant may be left in Inhalant Cup after use. To clean, ensure the vapourizer is off and unplugged for 20-30 minutes and gently wipe residue from Inhalant Cup.

**IMPORTANT:** To maintain proper operation of your vapourizer, be sure to follow the Care and Cleaning instructions.

## Special Notes

### Discolouration/Black Particles

After use, the water residue in the bottom of the container may contain black particles, and in some areas the water in the bottom of the container may discolour. These conditions are normal and do not affect the purity of the steam or inhalant. The container is easily cleaned with soap and water. Thoroughly rinse and dry the container after cleaning.

# Special Notes

(Continued)

## Ventilation

When the vapourizer is used in closed or small rooms, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity can cause personal injury or property damage.

## Condition of Sale

As a condition of sale, the purchaser assumes responsibility for the proper care and use of this appliance in accordance with our printed instructions.

**⚠ WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. CAREFULLY SUPERVISE CHILDREN WHEN THE VAPOURIZER IS OPERATING, ESPECIALLY INFANTS AND TODDLERS. VAPOURIZERS PRODUCE HOT STEAM THAT CAN CAUSE SERIOUS BURNS.**

## Care and Cleaning

**ALWAYS** DISCONNECT THE PLUG FROM THE ELECTRICAL OUTLET AND ALLOW UNIT TO COOL FOR 20-30 MINUTES BEFORE CLEANING. REMOVE STEAM UNIT, LETTING ALL WATER DRAIN BACK INTO THE CONTAINER.

**DO NOT** ATTEMPT TO DISASSEMBLE THE ELECTRODE HEATING UNIT. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD DAMAGE THE VAPOURIZER AND CAUSE PERSONAL INJURY.

**⚠ DANGER: NEVER CONNECT ELECTRIC CORD TO WALL OUTLET UNLESS OUTER CAP, HEATING UNIT, LENS AND PROTECTIVE HOUSING ARE SECURELY ATTACHED.**

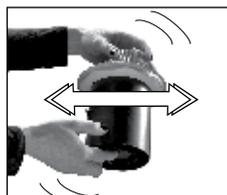
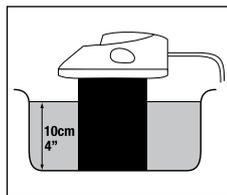
## Daily Maintenance

Unplug unit before performing any maintenance. Empty any unused water from the water container. Rinse container thoroughly with water, drain and wipe with a dry, clean cloth.

## Weekly Maintenance

1. Unplug unit before performing any maintenance. Empty any unused water from the water container. Rinse container thoroughly with water, drain and wipe with a dry, clean cloth.
2. With the steam unit safely unplugged, soak steam unit in 10 cm (4 inches) of white vinegar for 10 minutes.
3. Then, over a sink, with fingers covering the bottom hole of the steam unit, add tap water into steam outlet. Cover Steam outlet with other hand, shake steam unit back and forth, do not shake up and down, then empty the water through steam outlet. Repeat several times until black particles are no longer emitted and vinegar odour is gone.

If using Vicks VapoSteam, make sure any residue is cleaned off steam unit using a mild detergent.



# Care and Cleaning

(Continued)

4. Rinse area under the steam guard to remove any dust or dirt particles. With a long toothpick, you can gently poke through the steam outlet and drain hole if they've become obstructed.

## Disinfecting the Reservoir

5. Fill reservoir with water and add 1 teaspoon of bleach per gallon (3.8 litres) of water. Swish to wet all inner surfaces. Let stand for 20 minutes. Then empty reservoir and rinse with tap water until the bleach smell is gone. Dry with a clean cloth.

## End-Of-Season Maintenance/Storage

Follow Weekly Maintenance procedure at end-of-season or when the vapourizer will not be used for several days. Be sure to dry all parts and store in a cool, dry location. **DO NOT STORE UNIT WITH WATER INSIDE.**

# Consumer Relations

## TO ORDER REPLACEMENT PARTS CONTACT CONSUMER RELATIONS

Call us toll-free at: 1-800-VAPOR-1-2

E-mail: [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com)

Or visit our website at: [www.VicksHumidifiers.ca](http://www.VicksHumidifiers.ca)

**Please be sure to specify model number V150RYC.**

# Troubleshooting

## A. Vapourizer does not operate or steams too slowly

1. Make sure the vapourizer is plugged in and the night-light is lit. If the night-light is not on, you may have a blown fuse, a tripped circuit breaker or a defective electrical outlet. Try a different outlet. You may want to contact an electrician to check the potentially defective outlet.
2. If the vapourizer is plugged in and the night-light is on, the fault may be the low mineral content of the water in your area. Unplug the vapourizer from the electrical outlet and allow it to cool. Remove the steam unit allowing the water to drain out, add one or two PINCHES (1/8 tsp) of salt to the water and mix thoroughly. Replace the steam unit and plug in the vapourizer. It should steam within 5 minutes. Add salt only by the PINCH, since too much salt can cause excessive boiling or blow a fuse.
3. If the vapourizer has been operating normally and is now failing to steam, it needs to be cleaned. See the "Weekly Maintenance" section of *Care and Cleaning Instructions*.

**B. If you see any of the following: Vapourizer operates too fast; fuse blows; overboiling; flickering power light; blown fuse; or heavy steam flow, this generally indicates one of the following causes:**

- 1.** Too much salt was added to the water. To correct the condition: Disconnect the vapourizer from the electrical outlet and allow it to cool. Pour out water and rinse container. Rinse steam unit as described in “*Weekly Maintenance*” section of *Care and Cleaning Instructions*. Refill with fresh water but **DO NOT ADD SALT**. If the vapourizer now does not operate or steams too slowly, see directions in Section **A** on previous page.
- 2.** You live in a “hard water” area and minerals in the tap water are causing the vapourizer to steam too rapidly.

To correct the condition: Disconnect vapourizer from electrical outlet and allow to cool. Remove steam unit allowing hot water to first dribble out, pour out water and rinse container. Rinse steam unit as described in “*Weekly Maintenance*” section of *Care and Cleaning Instructions*. Refill with fresh water but **DO NOT ADD SALT**.

If unit still steams too rapidly, use ½ distilled water and ½ tap water. Food and drug stores usually stock distilled water. In “hard water” areas it is advisable to clean the unit every few days in accordance with the “*Weekly Maintenance*” section of *Care and Cleaning Instructions*.

**C. Vapourizer is making crackling/buzzing/humming sounds or water container is unusually hot**

- 1.** You may have added too much salt. See section **B** above.
- 2.** You may live in a “hard water” area. See section **B** above.
- 3.** This condition can happen when the water level in the container is low. Disconnect vapourizer from electrical outlet, allow to cool, remove steam unit allowing water to first dribble out. Fill the container with tap water to water level marking.
- 4.** This may be an indication your vapourizer needs cleaning. Refer to the “*Weekly Maintenance*” section of *Care and Cleaning Instructions*.

If you are still experiencing difficulty in operating your vapourizer, please call our Consumer Service Department at 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712).

**For disassembly and recycling instructions, visit: [www.VicksHumidifiers.ca/Recycle](http://www.VicksHumidifiers.ca/Recycle).**

## 3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D. This warranty does not cover the filters, pre-filters, UV bulbs or other accessories (if included) except for material or workmanship defects.

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.**



# Vaporisateur à vapeur tiède

## Manuel d'utilisation et d'entretien



- ♥ Dispositif de protection Steam Guard<sup>MD</sup>
- ♥ Veilleuse
- ♥ Réservoir recyclable\*
- ♥ Arrêt automatique
- ♥ Godet à inhalant
- ♥ Utilisation avec VapoPads de Vicks

Pour toute question relative au fonctionnement de votre vaporisateur Vicks, appelez sans frais notre Service à la clientèle au 1-800-VAPOR-1-2 ou envoyez-nous un courriel à [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com).

### Renseignements importants!

Si le vaporisateur ne produit pas de vapeur au bout de 10 minutes, ajoutez 1 ou 2 pincées (1/8 c. à thé) de sel. Attendez 10 minutes et s'il ne se produit toujours pas de vapeur, ajoutez au besoin 1 ou 2 autres pincées de sel (1/2 c. à thé au plus).

**Remarque :** N'ajoutez pas de sel chaque fois que vous utilisez le vaporisateur. Le sel s'accumulera avec le temps et il ne sera peut-être pas nécessaire de refaire le processus.



**IMPORTANT! LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**Modèle  
V150RYC**

\*Pour obtenir les instructions de déassemblage et de recyclage, allez à : [www.VicksHumidifiers.ca/Recycle](http://www.VicksHumidifiers.ca/Recycle)

# **Consignes de sécurité importantes**

**LISEZ ET CONSERVEZ CES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, SURTOUT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES SUIVANTES :**

**IMPORTANT! Pour utiliser votre appareil de la manière la plus efficace et la plus sécuritaire qui soit, veuillez LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS... surtout celles concernant l'ajout de sel dans l'eau. Dans les régions où l'eau est douce, on peut ajouter du sel à l'eau pour produire de la vapeur. Dans les régions où l'eau est dure, le vaporisateur fonctionnera sans l'ajout de sel.**

## **AVERTISSEMENT : GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

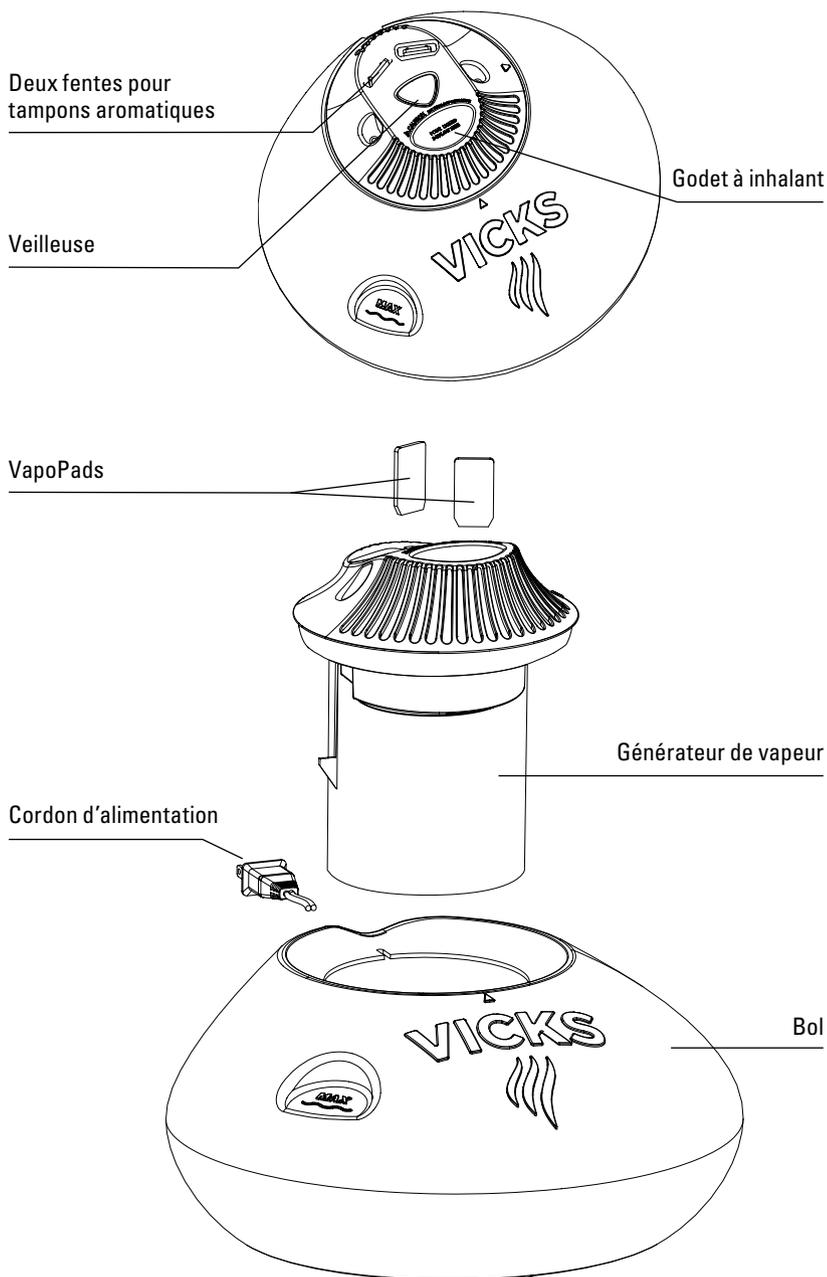
Nous savons qu'un grand nombre de nos clients utilisent un vaporisateur dans leur maison avec de jeunes enfants. Surveillez attentivement vos enfants lorsque le vaporisateur fonctionne, surtout les bébés qui rampent et les tout-petits. Pour les enfants qui peuvent comprendre, prenez le temps de leur expliquer que le vaporisateur n'est pas un jouet... c'est un appareil qui produit de la vapeur chaude et qui pourrait causer des brûlures graves et des blessures s'ils ne se tiennent pas loin de l'appareil.

**LORSQUE VOUS UTILISEZ DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, VOUS DEVEZ TOUJOURS PRENDRE CERTAINES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, NOTAMMENT LES MESURES SUIVANTES :**

1. L'humidificateur doit toujours être placé sur une surface rigide, plane et étanche à au moins 4 pieds du lit, à 6 pouces du mur, et hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Assurez-vous que l'appareil est en position stable, que le cordon d'alimentation est éloigné des surfaces chauffantes et qu'il n'entrave pas le passage afin d'éviter tout risque de basculement.
2. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance dans une pièce fermée. L'air pourrait devenir saturé et cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels. Laissez la porte entrouverte. Ne dirigez pas la sortie de vapeur directement vers les enfants, les murs ou les meubles.
3. Placez l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.
4. Avant d'utiliser l'appareil, déroulez le cordon et examinez-le pour vous assurer qu'il n'est pas abîmé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est abîmé.
5. Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, la fiche ne peut s'insérer que d'une seule manière dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, tournez la fiche dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. N'essayez pas de contourner ce dispositif de sécurité.
6.  **MISE EN GARDE :** Pour éviter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, branchez l'appareil directement dans une prise électrique de 120V CA. N'utilisez pas de rallonge électrique ou de barre multiprise.

- 7.** L'appareil doit toujours être débranché et vide lorsqu'il ne fonctionne pas ou pendant qu'il est nettoyé. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le déplacer. Ne déplacez pas ou ne penchez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne. Assurez-vous d'avoir les mains sèches lorsque vous branchez et débranchez l'appareil. Ne tirez jamais sur le cordon.
- 8.** Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau. Débranchez l'appareil lorsque le réservoir est vide.
- 9.** L'appareil doit être nettoyé régulièrement. Consultez et suivez les instructions de nettoyage.
- 10.** Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'extérieur; cet appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.
- 11.** Ne couvrez aucun orifice de l'appareil et n'y insérez aucun objet. Ne versez pas d'inhalants liquides dans les événements de sécurité.
- 12.** N'essayez pas de réparer ou d'ajuster une fonction électrique ou mécanique de l'appareil, sous peine d'annulation de votre garantie.
- 13.** Ne touchez pas la peau avec un tampon VapoPad de Vicks déballé; ne déposez pas un VapoPad sur un meuble, du tissu, de la literie ou du plastique.
- 14.** Ne retirez pas la tête de l'appareil pendant qu'il fonctionne et attendez 20 à 30 minutes après l'avoir débranché, sous peine de blessures graves.
- 15.** Ne touchez pas la vapeur, elle peut causer des brûlures.
- 16.** N'ajoutez pas des inhalants liquides ou des tampons VapoPads lorsque l'appareil est branché ou qu'il est en marche.
- 17.** N'ajoutez pas des huiles essentielles ou des inhalants (comme le VapoSteam de Vicks) dans les fentes pour tampons VapoPads, la sortie de vapeur ou le bol du vaporisateur. Utilisez le VapoSteam de Vicks ou des huiles essentielles SEULEMENT dans le godet à inhalants.
- 18.** Ne plongez pas la tête de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides (sauf si vous suivez les instructions d'entretien et de nettoyage). Ne versez pas d'eau dans la sortie de vapeur ou dans les fentes pour tampons VapoPads.
- 19.** N'essayez pas de déplacer l'appareil en le tenant par le haut (par la tête). Vous devez d'abord débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant 20 à 30 minutes avant de le déplacer. Pour transporter l'appareil, vous devez le tenir par le réservoir.
- 20.** Cet appareil est réservé à un usage résidentiel.
- 21.** Ne placez pas l'appareil directement sur un meuble en bois ou sur une autre surface qui pourrait être endommagé par l'eau. Protégez la surface en plaçant l'appareil sur une surface étanche non métallique.

# Vaporisateur à vapeur tiède Vicks (modèle V150RYC)



# Utilisation du vaporisateur à vapeur tiède Vicks

## Instructions

**REMARQUE :** La teneur en minéraux de l'eau peut varier grandement d'une région à l'autre et peut affecter le rendement de votre appareil. Vous trouverez ci-dessous (étape no 7) et à la section Dépannage les étapes à suivre pour vous assurer que votre vaporisateur fonctionne adéquatement.

- 1. DÉROULEZ COMPLÈTEMENT LE CORDON AVANT L'UTILISATION** pour éviter toute surchauffe qui pourrait causer un risque d'incendie. Débranchez toujours le cordon avant d'enlever le générateur de vapeur et entre les utilisations. Laissez refroidir l'appareil au moins 20-30 minutes avant de le manipuler.
- 2. REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR.** Utilisez les prises prévues sur les côtés du générateur de vapeur pour manipuler cette pièce du vaporisateur. Le générateur de vapeur est livré en position verrouillée. Retirez le générateur de vapeur du contenant en tournant le générateur vers le symbole déverrouillage. Levez alors le générateur et mettez-le de côté. Remplissez le réservoir avec l'eau du robinet jusqu'au **REPÈRE INDIQUÉ** sur le bol. (**NE PAS TROP REMPLIR.**) Utilisez de l'eau fraîche chaque fois que vous utilisez le vaporisateur.
- 3. VERROUILLEZ LE GÉNÉRATEUR DE VAPEUR.** Maintenez-le enfoncé pendant dix secondes afin que de l'eau pénètre dans le boîtier et qu'il se place correctement dans le réservoir. Assurez-vous de verrouiller le générateur de vapeur en place sur le contenant en alignant la flèche sur le générateur de vapeur avec le symbole de verrouillage sur le contenant. Si le générateur de vapeur flotte, c'est que le réservoir est trop plein.
- 4. PLACEZ LE VAPORISATEUR DANS UN ENDROIT SÛR.** Posez toujours l'appareil sur une surface plane et rigide, à au moins 1,2 m (4 pieds) des lits et hors de portée des enfants. Assurez-vous qu'il est stable et qu'il n'entrave pas le passage pour éviter que l'appareil renverse. Protégez les planchers, les tapis ou les meubles en posant l'appareil sur une surface non métallique, thermorésistante et étanche.

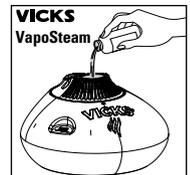
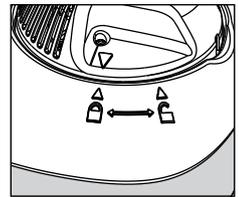
**⚠ ATTENTION : NE DIRIGEZ PAS LA SORTIE DE VAPEUR DIRECTEMENT VERS LES MURS OU LES MEUBLES.**

**⚠ AVERTISSEMENT : GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS, SURTOUT LES BÉBÉS QUI RAMPENT ET LES TOUT-PETITS. LA VAPEUR PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

- 5. INHALANTS ET TAMPONS AROMATIQUES POUR VAPORISATEUR.** Si vous n'employez pas ces produits, passez à l'étape 6.

## Inhalants

Pour obtenir des résultats optimaux, versez une cuillère à soupe de VapoSteam de Vicks dans le godet à inhalant (il est sous la veilleuse et devant la sortie de vapeur).



**Verser dans le godet à inhalant seulement**

## Utilisation du vaporisateur à vapeur tiède Vicks (suite)

**REMARQUE : Le VapoSteam de Vicks NE PEUT PAS être versé directement dans l'eau.**

Si vous utilisez le VapoSteam de Vicks, observez les instructions supplémentaires données à la section Entretien et nettoyage.

**Ne** remplissez **PAS** le godet à inhalant au-dessus de la ligne du niveau de remplissage.

### VapoPads

Votre vaporisateur Vicks comprend un chauffe-tampons aromatiques qui vous permet de profiter des vapeurs mentholées apaisantes de Vicks pour un confort accru. Sous l'effet de la chaleur, les tampons VapoPads de Vicks dégagent graduellement des vapeurs aromatiques apaisantes. Un tampon VapoPad au menthol est inclus avec votre appareil.

**Étape 1 :** Déchirez le sachet à l'échancrure pour l'ouvrir. Une fois qu'il est déballé, **ne** touchez **pas** le tampon. Si vous le faites, lavez-vous les mains à grande eau.

**Étape 2 :** Insérez les tampons aromatiques dans les fentes situées en haut du générateur de vapeur, derrière la sortie de vapeur.

**Étape 3 :** Utilisez 1 ou 2 tampons selon l'intensité de vapeur aromatique que vous souhaitez obtenir. Insérez un tampon dans une fente pour une intensité aromatique modérée et un autre dans la deuxième fente pour une intensité maximale.

**Étape 4 :** Débranchez le générateur de vapeur et laissez-le refroidir 20 à 30 minutes avant de changer ou de retirer les tampons. La durée d'utilisation d'un tampon est de 8 heures.



### Utilisation recommandée des tampons VapoPads de Vicks

- Déconseillés pour les bébés de moins de 4,5 kg (10 lb).
- Pour les enfants de 4,5 à 10 kg (10 à 22 lb), n'utilisez pas plus de 2 tampons toutes les 24 heures.

Ingrédients du VapoPad : huile d'eucalyptus, menthol, glycol, huile essentielle de cèdre et autres.

**Les tampons VapoPads de rechange peuvent être achetés dans la plupart des grandes surfaces et des pharmacies. Utilisez uniquement les modèles VapoPads de Vicks : VSP-19-CAN, VSP19VPC, VBR-5FPC. Les autres marques de tampons de rechange aromatiques peuvent ne pas être compatibles avec ce vaporisateur.**

**REMARQUE :** Insérez **UN** seul tampon par fente.

**N'UTILISEZ PAS** d'autres types de tampons ni des huiles essentielles dans les fentes pour tampons aromatiques.

**6. BRANCHEZ L'APPAREIL.** Branchez le cordon dans une prise de courant alternatif de 110-120 volts en bon état et protégée par un fusible d'au moins 15 ampères. N'utilisez pas de rallonge ou de barre multiprise. Cet appareil comprend une fiche polarisée de sécurité (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, la fiche ne peut s'insérer que d'une seule manière dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, tournez la fiche dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. **N'ESSAYEZ PAS DE CONTOURNER CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ.**

# Utilisation du vaporisateur à vapeur tiède Vicks (suite)

Le vaporisateur dégagera une légère vapeur au bout de quelques minutes.

**Si l'appareil ne produit pas de vapeur après dix minutes, il faudra peut-être que vous ajoutiez du sel à l'eau. Consultez les instructions de l'étape 7 et les conseils à la section *Dépannage*.**

**Le vaporisateur cessera automatiquement de produire de la vapeur quand l'eau atteint le niveau minimal** (environ 1,9 cm (3/4 po) du fond du réservoir).

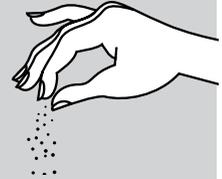
**La veilleuse restera allumée**, signe que l'appareil est sous tension. Débranchez **TOUJOURS** le générateur de vapeur et laissez-le refroidir de 20 à 30 minutes avant de le sortir du réservoir.

**En cas d'ébullition rapide et vers la fin de chaque séance d'utilisation, il se peut que de la vapeur sorte des ÉVÉNEMENTS DE SÉCURITÉ** (au-dessus et de part et d'autre de la sortie de vapeur). Ceci est normal et empêche une ébullition excessive en limitant la pression de la vapeur.

**Ne soulevez pas le vaporisateur et ne le déplacez pas pendant qu'il fonctionne.**



**7. SI L'APPAREIL NE DÉGAGE PAS DE VAPEUR APRÈS 10 À 15 MINUTES, IL SE PEUT QUE L'EAU AIT UNE FAIBLE TENEUR EN MINÉRAUX. Quand la teneur en minéraux de l'eau du robinet est faible à moyenne, AJOUTEZ DU SEL** de table ordinaire à l'eau, à raison de 1 OU 2 PINCÉES (1/8 c. à thé); mélangez pour dissoudre. Si après 10 autres minutes le vaporisateur ne produit toujours pas de vapeur, ajoutez au besoin une ou deux autres pincées de sel. **N'ajoutez PAS** plus de 1/2 c. à thé ou 8 pincées de sel au total. Le sel n'affecte pas la pureté de la vapeur.



**⚠ ATTENTION : TROP DE SEL PEUT CAUSER UNE ÉBULLITION EXCESSIVE, GRILLER LE FUSIBLE OU DÉCLENCHER LE DISJONCTEUR.**

**REMARQUE :** N'ajoutez pas de sel à l'eau chaque fois que vous utilisez l'appareil. Le sel s'accumulant, il pourrait être inutile que vous répétiez l'opération. Avant d'ajouter du sel, faites fonctionner le vaporisateur tel que décrit aux étapes 1 à 4. S'il ne se produit toujours pas de vapeur après 15 minutes, ajoutez du sel petit à petit selon les directives ci-dessus.

**8. UTILISEZ DE L'EAU FRAÎCHE ET DE L'INHALANT** à chaque utilisation.

**9. APRÈS CHAQUE UTILISATION.** Attendez que l'appareil ait refroidi pour vider l'eau résiduelle du réservoir. Secouez doucement le réservoir pour vider jusqu'à la dernière goutte; rincez-le à fond, videz-le, puis asséchez-le avec un linge propre et sec.

**REMARQUE :** Il se peut qu'il y ait un résidu d'inhalant dans le godet, après utilisation. Pour le nettoyer, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché depuis 20 à 30 minutes et essuyez délicatement le résidu dans le godet pour inhalant.

**IMPORTANT :** Pour que le vaporisateur fonctionne adéquatement, observez toujours les instructions d'entretien et de nettoyage fournies.

## Remarques spéciales

### Décoloration et particules noires

En fin d'utilisation, il est possible que l'eau du fond du réservoir contienne des particules noires et parfois même que le fond du réservoir se décolore dans certaines régions. Ces situations sont normales et n'affectent aucunement la pureté de la vapeur ou de l'inhalant. Vous pouvez aisément laver le réservoir à l'eau et au savon. Rincez-le abondamment et asséchez-le à fond.

### Ventilation

Si vous utilisez le ventilateur dans une pièce fermée ou dans une petite pièce, vérifiez régulièrement si la ventilation est adéquate car une humidité excessive peut causer des blessures ou des dommages matériels.

### Condition de vente

Condition de vente : l'acheteur assume la responsabilité de l'entretien et de l'usage adéquats de cet appareil conformément au manuel d'instructions.

**⚠ AVERTISSEMENT : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT LES ENFANTS LORSQUE LE VAPORISATEUR FONCTIONNE, SURTOUT LES BÉBÉS ET LES TOUT-PETITS. LE VAPORISATEUR PRODUIT UNE VAPEUR CHAUDE QUI PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES.**

## Entretien et nettoyage

DÉBRANCHEZ **TOUJOURS** L'APPAREIL ET LAISSEZ-LE REFROIDIR DE 20 À 30 MINUTES AVANT DE LE NETTOYER. ENLEVEZ LE GÉNÉRATEUR DE VAPEUR, EN LAISSANT ÉGOUTTER L'EAU DANS LE RÉSERVOIR.

**N'ESSAYEZ PAS** DE DÉMONTER LE BLOC DE CHAUFFAGE À ÉLECTRODES. LA GARANTIE SERAIT ANNULÉE ET VOUS RISQUERIEZ D'ENDOMMAGER LE VAPORISATEUR OU DE PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES.

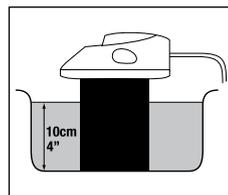
**⚠ DANGER : NE BRANCHEZ JAMAIS LE CORDON ÉLECTRIQUE DANS LA PRISE MURALE À MOINS QUE LE BOUCHON EXTÉRIEUR, LE BLOC DE CHAUFFAGE, LA LENTILLE ET LE BOÎTIER DE PROTECTION SOIENT FIXÉS SOLIDEMENT.**

### Entretien quotidien

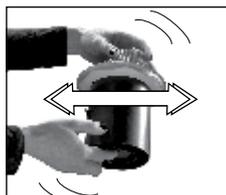
Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout entretien. Videz l'eau résiduelle du réservoir. Rincez bien le réservoir avec de l'eau, videz-le puis asséchez-le avec un linge propre et sec.

### Entretien hebdomadaire

1. Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout entretien. Videz l'eau résiduelle du réservoir. Rincez bien le réservoir avec de l'eau, videz-le puis asséchez-le avec un linge propre et sec.
2. Le générateur de vapeur étant débranché, faites-le tremper 10 minutes dans 10 cm (4 pouces) de vinaigre blanc.



3. Puis, à l'évier, vos doigts bouchant le trou du fond du générateur de vapeur, faites couler l'eau du robinet dans l'orifice de sortie de vapeur. Couvrez la sortie de vapeur avec l'autre main, secouez le générateur de vapeur de côté, et non de haut en bas, puis videz l'eau par la sortie de vapeur. Répétez plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de particules noires et d'odeur de vinaigre. Si vous utilisez le VapoSteam de Vicks, assurez-vous d'éliminer tout résidu sur le générateur de vapeur en utilisant un détergent doux.
4. Rincez la surface sous le dispositif de protection pour éliminer les particules de poussière et de saleté. Si les orifices de sortie de vapeur et de vidange sont obstrués, débouchez-les en insérant doucement un long cure-dent.



### Désinfection du réservoir

5. Remplissez le réservoir d'eau, ajoutez-y 1 c. à thé d'eau de Javel par gallon (3,8 litres) d'eau. Agitez pour mouiller toutes les parois du réservoir. Laissez reposer 20 minutes. Videz le réservoir et rincez-le à l'eau du robinet jusqu'à ce que l'odeur d'eau de Javel ait disparu. Asséchez-le avec un linge propre.

### Entretien de fin de saison et rangement

En fin de saison ou lorsque le vaporisateur ne servira pas pendant plusieurs jours, suivez les instructions d'entretien hebdomadaire. Asséchez toutes les pièces et rangez l'appareil dans un endroit frais et sec. **AVANT DE LE RANGER, ASSUREZ-VOUS QU'IL NE CONTIENT PLUS LA MOINDRE GOUTTE D'EAU.**

## Service à la clientèle

### POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE

Téléphonez-nous sans frais au : 1-800-Vapor-1-2  
Courriel : [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com)  
Ou visitez notre site Web au : [www.VicksHumidifiers.ca](http://www.VicksHumidifiers.ca)

**N'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle V150RYC.**

# Dépannage

## A. Le vaporisateur ne fonctionne pas ou produit de la vapeur trop lentement

1. Vérifiez que le vaporisateur est branché et que la veilleuse est allumée. Si la veilleuse est éteinte, vous avez peut-être un fusible grillé, un disjoncteur déclenché ou une prise de courant défectueuse. Essayez une autre prise. Il faudra peut-être faire appel à un électricien pour vérifier la prise potentiellement défectueuse.
2. Si le vaporisateur est branché et que la veilleuse est allumée, le problème peut être causé par la faible teneur en minéraux de l'eau de la région. Débranchez le vaporisateur et attendez qu'il refroidisse. Retirez le générateur de vapeur après avoir laissé égoutter l'eau et ajoutez une ou deux PINCÉES (1/8 c. à thé) de sel à l'eau; mélangez bien. Remplacez le générateur et branchez l'appareil. De la vapeur devrait se dégager après 5 minutes. N'ajoutez le sel qu'une PINCÉE à la fois – trop de sel pourrait provoquer une ébullition excessive ou faire griller le fusible.
3. Si le vaporisateur fonctionnait normalement jusqu'ici mais qu'il a cessé de produire de la vapeur, c'est qu'il a besoin d'être nettoyé. Consultez « *Entretien hebdomadaire* » à la section intitulée « *Entretien et nettoyage* ».

## B. Si vous constatez l'une des situations suivantes – le vaporisateur fonctionne trop rapidement; le fusible grille; il y a ébullition excessive; le voyant d'alimentation clignote; le fusible saute ou le débit de vapeur est trop abondant... Cela est généralement dû à l'une des causes suivantes.

1. Vous avez ajouté trop de sel. Pour y remédier, débranchez le vaporisateur et attendez qu'il refroidisse. Videz et rincez le réservoir. Rincez le générateur de vapeur tel qu'indiqué à « *Entretien hebdomadaire* », à la section « *Entretien et nettoyage* ». Remplissez le réservoir d'eau fraîche mais **N'AJOUTEZ PAS DE SEL**. Si, à cette étape, le vaporisateur ne fonctionne pas ou produit de la vapeur trop lentement, consultez les instructions de la section **A** ci-dessus.
2. L'eau du robinet de la région est dure (calcaire) et les minéraux présents dans l'eau du robinet font en sorte que le vaporisateur produit de la vapeur trop rapidement.

Pour y remédier, débranchez le vaporisateur et attendez qu'il refroidisse. Retirez le générateur de vapeur après avoir laissé égoutter l'eau chaude; videz et rincez le réservoir. Rincez le générateur tel qu'indiqué à « *Entretien hebdomadaire* », à la section intitulée « *Entretien et nettoyage* ». Remplissez le réservoir d'eau fraîche, mais **N'AJOUTEZ PAS DE SEL**.

Si l'appareil produit encore de la vapeur trop rapidement, utilisez ½ d'eau distillée et ½ d'eau du robinet. Les magasins d'alimentation et les pharmacies ont généralement de l'eau distillée en stock. Dans les régions où l'eau est dure, on recommande de nettoyer l'appareil tous les deux ou trois jours, conformément aux instructions à « *Entretien hebdomadaire* », à la section intitulée « *Entretien et nettoyage* ».

## C. Le vaporisateur fait un bruit de crépitement, de bourdonnement ou de ronflement. Ou le réservoir à eau est anormalement chaud.

1. Vous avez peut-être ajouté trop de sel. Consultez la section **B** ci-dessus.
2. L'eau dans la région est peut-être dure. Consultez la section **B** ci-dessus.

## Dépannage (suite)

3. Cela peut être dû au fait que le niveau d'eau dans le réservoir est bas. Débranchez le vaporisateur, attendez qu'il refroidisse, puis retirez le générateur de vapeur après avoir laissé égoutter l'eau. Remplissez le réservoir d'eau avec l'eau du robinet jusqu'au repère indiqué.
4. C'est peut-être une indication que votre vaporisateur a besoin d'être nettoyé. Consultez « *Entretien hebdomadaire* », à la section intitulée « *Entretien et nettoyage* ».

Si le vaporisateur ne fonctionne toujours pas adéquatement, communiquez avec notre Service à la clientèle au 1 800 VAPOR-1-2 (1 800 827-6712).

**Pour obtenir les instructions de déassemblage et de recyclage, allez à : [www.VicksHumidifiers.ca/Recycle](http://www.VicksHumidifiers.ca/Recycle).**

## GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Vous devriez d'abord lire les instructions au complet avant de tenter d'utiliser le produit.

- A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'oeuvre. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie. **KAZ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.** Certains États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les États ou les provinces. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.
- B. Kaz peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'oeuvre.
- C. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce manuel d'instructions.
- D. Cette garantie ne couvre pas les filtres, préfiltres, ampoules UV et autres accessoires (si compris), sauf pour les défauts de fabrication ou de main-d'oeuvre.

**REMARQUE : SI VOUS AVEZ UN PROBLÈME, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU RELIRE LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU MAGASIN OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉ INITIALEMENT. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER LE BOÎTIER DU MOTEUR, CAR CE FAISANT VOUS RISQUEZ D'ANNULER LA GARANTIE, D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE VOUS BLESSER.**





© 2023 All Rights Reserved. / Tous droits réservés.

Manufactured by: Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company  
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752 USA

Fabriqué par Kaz USA, Inc., une société de Helen of Troy  
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752 USA

Imported by: Kaz Canada, Inc., a Helen of Troy Company  
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Importé par Kaz Canada, Inc., une société de Helen of Troy  
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Made in Mexico / Fabriqué au Mexique

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Certaines marques de commerce utilisées sous licence de The Procter & Gamble Company ou ses sociétés affiliées.

Steam Guard<sup>®</sup> is a registered trademark of Helen of Troy Limited and/or its affiliates.

Steam Guard<sup>™</sup> est une marque déposée propriété de Helen of Troy Limited ou ses sociétés affiliées.

To contact us call 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712) or visit our website at [www.VicksHumidifiers.ca](http://www.VicksHumidifiers.ca)

Pour nous joindre, composez le 1 800 VAPOR-1-2 (1 800 827-6712) ou visitez notre site Web à [www.VicksHumidifiers.ca](http://www.VicksHumidifiers.ca).